

E5229

GB	KITCHEN TIMER
CZ	KUCHYŇSKÁ MINUTKA
SK	KUCHYNSKÁ MINÚTKA
PL	MINUTNIK KUCHENNY
HU	KONYHAI IDŐZÍTŐ
SI	KUHINJSKA URA
RS HR BA	KUHINJSKI TAJMER
DE	KÜCHENWECKER
UA	КУХОННИЙ ТАЙМЕР
RO	CRONOMETRU DE BUCĂTĂRIE
LT	VIRTUVĖS LAIKMATIS
LV	VIRTUVES TAIMERIS



www.emos.eu



The timer will measure two pre-set time intervals to a maximum of 99 hours, 59 minutes, and 59 seconds – not only in the kitchen but everywhere you need to watch a time interval and be informed about its expiration.

Description of buttons and display

T1 – time 1 setting

H – setting hours

T2 – time 2 setting

M – setting minutes

S/S – start and stop

S – setting seconds

Power supply

The timer is powered with an AAA 1.5 V battery (not supplied).

Open the battery cover on the back side and insert the battery. Make sure to insert the battery with the correct polarity.

Use alkaline batteries only, not rechargeable ones.

Timer start and stop

1. Press the T1 button to set time 1 (the T1 icon appears on the display); press the T2 button to set time 2 (the T2 icon appears on the display).
2. Using the H/M/S buttons, set the desired time interval (H – hours, M – minutes, S – seconds). Holding a H/M/S button for a longer time will speed up the setting. The maximum time interval is 99 hours, 59 minutes, and 59 seconds.
3. Choose time 1 or 2 by pressing T1/T2, and start the time measurement with the S/S button. The icon will flash.
4. Upon expiration of the pre-set time interval, an alarm sound lasting 60 seconds is activated.
5. Bot the time measurement and the alarm can be interrupted with the S/S button.

Note:

The S/S button is functional for the active time visible on the display (T1/T2). You can switch between them using the T1/T2 button.

Interrupting/resetting the time before expiration

Using the S/S button, you can put the time measurement on hold; pressing S/S again will reactivate it. If you need to reset the time interval, first press S/S, and then M and S simultaneously.

Memory of the last pre-set value and resetting the memory

The timer has a memory which keeps the last pre-set value. You can start the measurement with this value at any time by pressing S/S. If you wish to pre-set a new value, reset the old one by pressing M and S simultaneously.

Stopwatch

The timer can be used as a stopwatch, separately for each of the two times. When there is value 0:00 00 set on the display, press T1/T2 for time selection, followed by pressing S/S. The stopwatch will be started. Pressing S/S will stop the stopwatch; pressing M and S simultaneously will reset the displayed value. The maximum time measured by the stopwatch is 99 hours, 59 minutes, and 59 seconds.

Note:

The timer can be used as a timer for one time and stopwatch for the other.

Location

The timer is equipped with a magnet on the back side to place it on a vertical metal surface. Alternatively, a stand rest on the back side can be used.

Maintenance

- Carefully read the instructions before using the timer.
- Do not expose the timer to excessive force, shocks, dust, high temperature or humidity. Such influences may interfere with the functions, shorten the lifetime or damage the battery.
- Do not interfere with the insides of the timer – you can damage it and void the warranty.

- Do not expose the timer to direct sunshine or immerse it in water.
- Do not clean the timer with cleaning agents or solvents. You could scratch the plastic parts or damage the electrical circuits. Use moderately damp cloth for cleaning.
- Do not disassemble batteries or put them in fire. Flat batteries should be disposed of at a place designated for such purpose or in the shop where you bought the appliance (or batteries).
- This device is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or lack of experience and expertise prevents safe use, unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. It is necessary to supervise children to ensure they do not play with the appliance.



Do not dispose of the product or the batteries after the end of their service life as unsorted municipal waste; use sorted waste collection points. Correct disposal of the product will prevent adverse effects on human health and the environment. Recycling of materials contributes to the protection of natural resources. For more information about recycling of this product, contact the municipal authority, organization for processing household waste or the point of sale where you purchased the product.

13.8.2005

A declaration of conformity was issued for this product.

CZ

KUCHYŇSKÁ MINUTKA

Minutka je určena pro odpočet dvou nezávislých časů v maximální délce 99 hodin 59 minut 59 sekund nejen v kuchyni, ale všude tam, kde je třeba sledovat určitý časový úsek a být informován o jeho skončení.

Popis displeje a tlačítek

T1 – nastavení času 1

T2 – nastavení času 2

S/S – spuštění a zastavení

H – nastavení hodin

M – nastavení minut

S – nastavení sekund

Napájení

Minutka je napájena baterií 1× 1,5 V AAA (není součástí dodávky).

Otevřete bateriový kryt na zadní straně a vložte baterii. Při vkládání baterie dbejte na správnou polaritu.

Používejte pouze alkalické baterie, nepoužívejte nabíjecí baterie.

Nastavení a spuštění minutky

1. Stisknete tlačítko T1 pro nastavení času č. 1 (zobrazena ikona T1 na displeji), stisknete tlačítko T2 pro nastavení času č. 2 (zobrazena ikona T2 na displeji).
2. Tlačítka H/M/S nastavte požadovanou dobu (H – nastavení hodin, M – nastavení minut, S – nastavení sekund). Delším přidržením tlačítek H/M/S lze zrychlit nastavování údajů. Maximální doba nastavení času je 99 hodin, 59 minut, 59 sekund.
3. Tlačítkem T1/T2 zvolte požadovaný čas č. 1 nebo č. 2 a tlačítkem S/S zahájíte odpočítávání, bude blikat ikona.
4. Po uplynutí odpočítávání zazní zvukový signál po dobu 60 sekund.
5. Odpočítávání stejně jako zvukový signál lze zastavit tlačítkem S/S.

Poznámka:

Tlačítko S/S je funkční vždy pro aktuálně nastavený čas, který je zobrazen na displeji (T1/T2). V případě potřeby lze přepnout tlačítka T1/T2.

Přerušení/vynulování minutky před koncem nastavené doby

Nastavenou dobu lze dočasně zastavit tlačítkem S/S a opět tím samým tlačítkem spustit. Pokud chcete vynulovat údaje během odpočítávání, stisknete nejdříve tlačítko S/S a potom současně tlačítka M a S.

Paměť poslední nastavené hodnoty/vynulování minutky

Minutka má funkci paměti hodnoty, která byla jako poslední nastavena na displeji. Stiskem tlačítka S/S ji můžete kdykoliv spustit. Před nastavením nového údaje na displeji vynulujte nastavené údaje souběžným stiskem tlačítek M a S.

Stopky

Minutku lze použít i jako stopky, pro oba časy zvlášť. Když je na displeji nastaven údaj 0:00 00, stisknete tlačítko T1/T2 pro výběr času č. 1 nebo 2 a potom tlačítko S/S. Spustí se stopky. Stisknete znovu tlačítko S/S pro zastavení, stisknete současně tlačítko M a S pro vynulování displeje. Maximální doba pro měření času je 99 hodin, 59 minut, 59 sekund.

Poznámka:

Minutka umožňuje nastavit kombinaci funkce minutky u jednoho času a funkce stopky u druhého času.

Umístění

Minutka je vybavena na zadní straně magnetem, pomocí kterého je možné ji připevnit na kovovou vvislou plochu. Je možné také použít stojánek na zadní straně minutky.

Údržba

- Před nastavováním minutky prostudujte návod k obsluze.
- Nevystavujte minutku nadměrné síle, otřesu, prachu, teplotě nebo vlhkosti. Tyto vlivy mohou způsobit špatnou funkci minutky, kratší životnost elektroniky, poškození baterií a zdeformování jejich částí.
- Nezasahujte do vnitřního zapojení minutky – můžete ji poškodit a tím ukončit záruční dobu.
- Nevystavujte minutku přímému slunečnímu svitu a neponořujte ji do vody.
- Nečistěte minutku čistícími prostředky nebo rozpouštědly. Mohli byste poškrábat díly z plastu nebo porušit elektrické obvody. Použijte mírně navlhčený hadřík.
- Baterie nerozebírejte a nevhazujte do ohně. Použité baterie odevzdejte na místě určeném ke shromažďování tohoto odpadu nebo v prodejně, kde jste přístroj (baterie) zakoupili.
- Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání přístroje, pokud na ně nebude dohlíženo

nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití tohoto přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou s přístrojem hrát.



Nevyhazujte výrobek ani baterie po skončení životnosti jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Správnou likvidaci produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů.

13.8.2005 Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.

Na výrobek bylo vydáno prohlášení o shodě.

SK

KUCHYNSKÁ MINÚTKA

Minútka je určená pre odpočet dvoch nezávislých časov v maximálnej dĺžke 99 hodín 59 minút 59 sekúnd nielen v kuchyni, ale všade tam, kde je potrebné sledovať určitý časový úsek a byť informovaný o jeho skončení.

Popis displeja a tlačidiel

T1 – nastavenie času 1

H – nastavenie hodín

T2 – nastavenie času 2

M – nastavenie minút

S/S – spustenie a zastavenie

S – nastavenie sekúnd

Napájanie

Minútka je napájaná batériou 1× 1,5 V AAA (nie je súčasťou dodávky).

Otvorte batériový kryt na zadnej strane a vložte batériu. Pri vkladaní batérie dbajte na správnu polaritu.

Používajte len alkalické batérie, nepoužívajte nabijacie batérie.

Nastavenie a spustenie minútky

1. Stlačte tlačidlo T1 pre nastavenie času č. 1 (zobrazená ikona T1 na displeji), stlačte tlačidlo T2 pre nastavenie času č. 2 (zobrazená ikona T2 na displeji).
2. Tlačidlami H/M/S nastavte požadovanú dobu (H – nastavenie hodín, M – nastavenie minút, S – nastavenie sekúnd). Dlhším podržaním tlačidiel H/M/S možno zrýchliť nastavovanie údajov. Maximálna doba nastavenia času je 99 hodín, 59 minút, 59 sekúnd.
3. Tlačidlom T1/T2 zvolte požadovaný čas č. 1 alebo č. 2 a tlačidlom S/S zahájite odpočítavanie, bude blikať ikona .
4. Po uplynutí odpočítavania zaznie zvukový signál po dobu 60 sekúnd.
5. Odpočítavanie rovnako ako zvukový signál je možné zastaviť tlačidlom S/S.

Poznámka:

Tlačidlo S/S je funkčné vždy pre aktuálne nastavený čas, ktorý je zobrazený na displeji (T1/T2). V prípade potreby možno prepnúť tlačidlami T1/T2.

Prerušenie/vynulovanie minútky pred koncom nastavenej doby

Nastavenú dobu možno dočasne zastaviť tlačidlom S/S a opäť tým samým tlačidlom spustiť. Pokiaľ chcete vynulovať údaje počas odpočítavania, stlačte najskôr tlačidlo S/S a potom súčasne tlačidlá M a S.

Pamäť poslednej nastavenej hodnoty/vynulovanie minútky

Minútka má funkciu pamäti hodnoty, ktorá bola ako posledná nastavená na displeji. Stlačením tlačidla S/S ju môžete kedykoľvek spustiť. Pred nastavením nového údaja na displeji vynulujte nastavené údaje súbežným stlačením tlačidiel M a S.

Stopky

Minútka je možné použiť aj ako stopky, pre oba časy zvlášť. Keď je na displeji nastavený údaj 0:00 00, stlačte tlačidlo T1/T2 pre výber času č. 1 alebo 2 a potom tlačidlo S/S. Spustia sa stopky. Stlačte znovu tlačidlo S/S pre zastavenie, stlačte súčasne tlačidlo M a S pre vynulovanie displeja. Maximálna doba pre meranie času je 99 hodín, 59 minút, 59 sekúnd.

Poznámka:

Minútka umožňuje nastaviť kombináciu funkcie minútky u jedného času a funkcie stopky u druhého času.

Umiestnenie

Minútka je vybavená na zadnej strane magnetom, pomocou ktorého je možné ju pripevniť na kovovú zvislú plochu. Je možné tiež použiť stojan na zadnej strane minútky.

Údržba

- Pred nastavovaním minútky si preštudujte návod na obsluhu.
- Nevystavujte minútku nadmernej sile, otrasu, prachu, teplote alebo vlhkosti. Tieto vplyvy môžu spôsobiť zlú funkciu minútky, kratšiu životnosť elektroniky, poškodenie batérií a zdeformovanie ich častí.
- Nezasahujte do vnútorného zapojenia minútky - môžete ju poškodiť a tým ukončiť záručnú dobu.
- Nevystavujte minútku priamemu slnečnému svitu a neponárajte ju do vody.
- Nečistite minútku čistiacimi prostriedkami alebo rozpúšťadlami. Mohli by ste poškríbať diely z plastu alebo porušiť elektrické obvody. Použite mierne navlhčenú utierku.
- Batérie nerozoberajte a nehádzte do ohňa. Použité batérie odovzdajte na mieste určenom na zhromažďovanie tohto odpadu alebo v predajni, kde ste prístroj (batérie) zakúpili.
- Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní prístroja, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruované ohľadom použitia tohto prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zaistilo, že sa nebudú s prístrojom hrať.



Nevyhadzujte výrobok ani batérie po skončení životnosti ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu Vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt zakúpili.

13.8.2005

Na výrobok bolo vydané prehlásenie o zhode.

PL

MINUTNIK KUCHENNY

Minutnik jest przeznaczony do odmierzania dwóch niezależnych czasów o maksymalnej długości do 99 godzin 59 minut 59 sekund nie tylko w kuchni, ale i wszędzie tam, gdzie potrzeba zaprogramować określony odcinek czasu i być poinformowanym o jego zakończeniu.

Opis wyświetlacza i przycisków

T1 – ustawienie czasu 1

H – ustawianie godzin

T2 – ustawienie czasu 2

M – ustawianie minut

S/S – włączanie i zatrzymywanie

S – ustawianie sekund

Zasilanie

Minutnik jest zasilany z baterii 1 × 1,5 V AAA (nie są częścią kompletu).

Otwieramy pokrywkę pojemnika na baterie na tylnej ściance minutnika i wkładamy baterię. Przy wkładaniu baterii zachowujemy wymaganą polaryzację. Korzystamy tylko z alkalicznych baterii, nie używamy baterii przeznaczonych do doładowywania.

Ustawianie i włączanie minutnika

1. Naciskamy przycisk T1 do ustawienia czasu nr 1 (wyświetlana ikona T1 na wyświetlaczu), naciskamy przycisk T2 do ustawienia czasu nr 2 (wyświetlana ikona T2 na wyświetlaczu).

2. Przyciskami H/M/S ustawiamy wymagany okres czasu (H – ustawienie godzin, M – ustawienie minut, S – ustawienie sekund). Dłuższe przyścisnięcie przycisków H/M/S przyspiesza zmianę ustawianych danych. Maksymalna wartość ustawionego czasu wynosi 99 godzin, 59 minut, 59 sekund.
3. Przyciskiem T1/T2 wybieramy wymagany czas nr 1 albo nr 2, a przyciskiem S/S rozpoczynamy odliczanie, będzie migać ikona.
4. Po upływie odliczonego czasu odezwie się sygnał dźwiękowy trwający 60 sekund.
5. Odliczanie, podobnie jak sygnał dźwiękowy można wyłączyć przyciskiem S/S.

Uwaga:

Przycisk S/S działa zawsze dla aktualnie ustawionego czasu, który jest wyświetlony na wyświetlaczu (T1/T2). W razie potrzeby można przełączyć przyciskami T1/T2.

Przerwa/wyzerowanie minutnika przed końcem ustawionego czasu

Ustawiony czas można chwilowo zatrzymać przyciskiem S/S i ponownie uruchomić go tym samym przyciskiem. Jeżeli chcemy wyzerować dane w trakcie odliczania, naciskamy najpierw przycisk S/S, a potem jednocześnie przyciski M i S.

Pamięć ostatniej ustawionej wartości/kasowanie minutnika

Minutnik ma funkcję pamiętania wartości, która była ustawiona, jako ostatnia na wyświetlaczu.

Naciskając przycisk S/S możemy w dowolnym czasie włączyć minutnik. Przed ustawianiem nowych danych na wyświetlaczu trzeba skasować stare dane jednocześnie wciskając przyciski M i S.

Stoper

Minutnik można zastosować, jako stoper dla obu czasów osobno. Kiedy na wyświetlaczu jest ustawione 0:00 00, naciskamy przycisk T1/T2 aby wybrać czas nr 1 albo 2, a potem przycisk S/S. Włącza się stoper. Ponownie naciskamy przycisk S/S aby zatrzymać stoper, naciskamy jednocześnie przyciski M i S, żeby wyzerować wyświetlacz. Można mierzyć czas o maksymalnej długości do 99 godzin, 59 minut, 59 sekund.

Uwaga:

Minutnik umożliwia ustawienie kombinacji funkcji minutnika dla jednego czasu i funkcji stopera dla drugiego czasu.

Umieszczenie

Minutnik jest wyposażony w magnes na tylnej ściance, za pomocą którego można go przymocować do pionowej metalowej powierzchni. Można też skorzystać z podstawki, która znajduje się na tylnej ściance minutnika.

Konserwacja

- Przed uruchomieniem minutnika należy przeczytać jego instrukcję obsługi.
- Minutnika nie narażamy na działanie nadmiernej siły, wstrząsy, pył, temperaturę albo wilgoć. Takie wpływy mogą spowodować błędne działanie minutnika, skrócić żywotność elektroniki, uszkodzić baterię i doprowadzić do odkształcenia jego elementów.
- Nie należy ingerować do połączeń wewnętrznych minutnika – można go uszkodzić i utracić uprawnienia gwarancyjne.
- Nie wystawiamy minutnika na działanie bezpośredniego światła słonecznego i nie zanurzamy go do wody.
- Do czyszczenia minutnika nie stosujemy preparatów do czyszczenia, ani rozpuszczalników. Może to spowodować uszkodzenie plastikowej obudowy albo wewnętrznych obwodów elektrycznych. Stosujemy lekko zwilżoną ściereczkę.
- Baterii nie rozbieramy i nie wrzucamy do ognia. Zużyte baterie przekazujemy do punktu zajmującego się gromadzeniem takich odpadów albo do sklepu, w którym to urządzenie (baterie) zostało zakupione.
- T urządzenie nie jest przeznaczona do użytkowania przez osoby (łącznie z dziećmi), którym niezdolność fizyczna, umysłowa albo mentalna, ewentualnie brak wiedzy albo doświadczenia, uniemożliwia bezpieczne korzystanie z tego urządzenia, o ile nie jest nad nimi sprawowany nadzór albo, jeżeli nie zostały odpowiednio poinstruowane o zasadach użytkowania tego urządzenia przez

osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy zapewnić, żeby dzieci nie mogły się bawić tym urządzeniem.



13.8.2005

Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Na wyrób została wydana Deklaracja Zgodności.

HU

KONYHAI IDŐZÍTŐ

Az időzítővel két előre beállított, maximum 99 óra 59 perc 59 másodperc hosszú időtartam mérhető – nemcsak a konyhában, hanem bárhol, ahol időmérés és a beállított idő lejártakor figyelmeztetés szükséges.

A gombok és a kijelző bemutatása

T1 – 1. beállított idő

H – Óra beállítása

T2 – 2. beállított idő

M – Perc beállítása

S/S – Indítás és leállítás

S – Másodperc beállítása

Tápellátás

Az időzítő egy 1,5 V-os AAA elemmel működik (nem tartozék). Nyissa ki a készülék hátulján lévő elemtartó rekesz fedelét, és helyezze be az elemet. Az elem behelyezésekor ügyeljen a megfelelő polarításra. Kizárólag alkálielemeket használjon! Ne használjon újratölthető elemeket!

Az időzítő indítása és leállítása

1. Nyomja meg a T1 gombot az 1. idő beállításához (a T1 ikon megjelenik a kijelzőn); nyomja meg a T2 gombot a 2. idő beállításához (a T2 ikon megjelenik a kijelzőn).
2. Állítsa be a kívánt időtartamot a H/M/S gombokkal (H – óra, M – perc, S – másodperc). A H/M/S gombok lenyomva tartásakor a beállítás gyorsabban elvégezhető. A leghosszabb beállítható időtartam 99 óra 59 perc 59 másodperc.
3. Válassza ki az 1. vagy 2. időt a T1/T2 gombbal, majd indítsa el az időmérést az S/S gombbal. Az ikon villog.
4. A beállított időtartam leteltekor bekapcsol a figyelmeztető hangjelzés, amely legfeljebb 60 másodpercig szól.
5. Az időmérés és a hangjelzés az S/S gombbal állítható le.

Megjegyzés:

Az S/S gomb a kijelzőn látható aktív időtartamra (T1/T2) vonatkozik. A két idő közötti váltáshoz használja a T1/T2 gombot.

Az időtartam leállítása/módosítása a visszazámlálás vége előtt

Az S/S gombbal szüneteltethető az időmérés; az S/S gomb ismételt megnyomásakor az időmérés újraindul. Az időtartam törléséhez először nyomja meg az S/S gombot, majd egyszerre az M és az S gombot.

Az utoljára beállított érték tárolása és a memória törlése

Az időzítő memóriája tárolja az utoljára beállított értéket. Bármikor elindítható az időmérés ezzel az értékkel, ha megnyomja az S/S gombot. Új érték beállításához törölje a korábban mentett értéket: ehhez nyomja meg egyszerre az M és az S gombot.

Stopper

Az időzítő használható stopperként. Ez a funkció a két beállítható időtartamtól független. Ha a 0:00 00 érték látható a kijelzőn, nyomja meg az S/S gombot, majd válassza ki az időt a T1/T2 gombbal. A stopper elindul. A stopper leállításához nyomja meg az S/S gombot; a kijelzett érték törléséhez nyomja meg egyszerre

az M és az S gombot. A stopperrel mérhető leghosszabb időtartam 99 óra 59 perc 59 másodperc.

Megjegyzés:

Az időzítő egyik időtartama beállítható visszaszámlálásra, a másik időtartama pedig stopperként.

Elhelyezés

Az időzítő hátlapja mágneses, így az függőleges fémfelületre helyezhető. A készülék hátulján lévő támaszték is használható.

Karbantartás

- Az időzítő használata előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást.
- Óvja az időzítőt a túlzott erőhatásoktól, az ütésektől, a portól, a magas hőmérséklettől és páratartalomtól. Ezek befolyásolhatják a készülék funkcióit, lerövidíthetik annak élettartamát, vagy károsíthatják az elemet.
- Ne végezzen műveleteket az időzítő belsejében, mivel kárt okozhat, és ezzel automatikusan elveszítheti a garanciát.
- Óvja az időzítőt a közvetlen napfénytől, és ne merítse vízbe.
- Ne használjon tisztítószert vagy oldószert az időzítő tisztításához. Ezek megkarcolhatják a műanyag részeket, vagy károsíthatják az elektromos áramköröket. A tisztításhoz enyhén nedves rongyot használjon.
- Ne szerelje szét és ne dobja tűzbe az elemeket. A lemerült elemet adja le a megfelelő helyen vagy az üzletben, ahol a készüléket (vagy az elemet) vásárolta.
- A készüléket testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők (beleértve a gyermekeket), illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek kizárólag a biztonságukért felelős személy felügyelete vagy használatra vonatkozó útmutatásai mellett használhatják. Ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket, és ügyeljen arra, hogy ne használják a készüléket játékszerként.



13.8.2005

Az élettartama végét elért készüléket és elemeket ne a háztartási hulladékba helyezze, hanem adja le a szelektív hulladékgyűjtő pontokon. A termék szabályszerű hulladékkezelésével elkerülhetők az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt negatív hatások. Az anyagok újrafeldolgozásával óvjuk a természeti erőforrásokat. A termék újrahasznosításával kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon az önkormányzathoz, a háztartási hulladék feldolgozását végző társasághoz vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

A termék megfelelőségi nyilatkozattal rendelkezik.

SI KUHINJSKA URA

Kuhinjska ura je namenjena za odštevanje časa v maksimalni dolžini 99 ur 59 ur in 59 sekund ne samo v kuhinji, ampak povsod tam, kjer je treba spremljati določen časovni odsek in biti obveščeni o poteku le-tega.

Opis zaslona in tipk

T1 – nastavitve časa 1

H – nastavitve ure

T2 – nastavitve časa 2

M – nastavitve minut

S/S – vklop in ustavitve

S – nastavitve sekund

Napajanje

Kuhinjsko uro napaja baterija 1× 1,5 V AAA (ni del seta).

Odprite pokrov za baterije na zadnji strani in vstavite bateriji. Pri vstavitvi baterij pazite na pravilno polarnost.

Uporabljajte le alkalne baterije, ne uporabljajte polnilnih baterij.

Nastavitev in aktiviranje kuhinjske ure

1. Pritisnite na tipko T1 za nastavitve časa št. 1 (prikazana ikona T1 na zaslonu), pritisnite na tipko T2 za nastavitve časa št. 2 (prikazana ikona T2 na zaslonu).

2. tipkami H/M/S nastavite želen čas (H – nastavev ure, M – nastavev minut, S – nastavev sekund). Z daljšim pridrzanjem tipk H/M/S je možno nastavljanje podatkov pospešiti. Maksimalna doba nastavitve časa je 99 ur, 59 minut, 59 sekund.
3. S tipko T1/T2 izberite želen čas št. 1 ali št. 2 in s tipko S/S odštevanje vklopite, utripala bo ikona.
4. Po koncu odštevanja se oglasi zvok, ki traja 60 sekund.
5. Odštevanje enako, kot zvočni signal je mogoče ustaviti s tipko S/S.

Opomba:

Tipka S/S deluje vedno za aktualno nastavljeni čas, ki je prikazan na zaslonu (T1/T2). V primeru potrebe ga je možno preklopiti s tipkama T1/T2.

Prekinitev/izbris kuhinjske ure pred koncem nastavljenе dobe

Nastavljeno dobo je mogoče začasno ustaviti s tipko S/S in z isto tipko ponovno vklopiti. Če želite podatke izbrisati med odštevanjem, pritisnite najprej na tipko S/S in nato hkrati na tipki M in S.

Spomin zadnje nastavljenе vrednosti /izbris kuhinjske ure

Kuhinjska ura ima funkcijo spomina vrednosti, ki je bila na zaslonu nastavljena kot zadnja. S pritiskom na tipko S/S jo lahko kadarkoli vklopite. Pred nastavitvijo novega podatka na zaslonu izbrisate nastavljene podatke z istočasnim pritiskom na tipki M in S.

Štoparica

Kuhinjsko uro je mogoče uporabiti kot štoparico, za oba časa posebej. Kadar je na zaslonu nastavljen podatek 00:00, pritisnite na tipko T1/T2 za izbiro časa št. 1 ali 2 in nato na tipko S/S. Štoparica se zažene. Pritisnite ponovno tipko S/S za ustavev, pritisnite hkrati na tipki M in S za izbris zaslona. Maksimalna doba za merjenje časa je 99 ur, 59 minut, 59 sekund.

Opomba:

Kuhinjska ura omogoča nastaviti kombinacijo funkcije kuhinjske ure pri enem času in funkcije štoparice pri drugem času.

Namestitev

Kuhinska ura je na zadnji strani opremljena z magnetom, s pomočjo katerega je mogoče jo pritrditi na kovinsko pokončno površino. Možno je uporabiti tudi stojalo na zadnji strani kuhinjske ure.

Vzdrževanje

- Pred nastavljanjem kuhinjske ure preberite navodila za uporabo.
- Kuhinjske ure ne izpostavljajte prekomerni moči, sunkom, prahu, temperaturi, ali vlagi. Ti vplivi lahko povzročijo slabo funkcijo kuhinjske ure, krajšo življenjsko dobo elektronike, poškodovanje baterij ali deformacijo njihovih delov.
- Ne posegajte v notranjo električno napeljavo kuhinjske ure – lahko jo poškodujete in s tem prekinete veljavnost garancije.
- Kuhinjske ure ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi in ne potaplajte je v vodo.
- Kuhinjske ure ne čistite s čistilnimi sredstvi ali raztopili. Lahko poškodujete plastične dele in električno napeljavo. Uporabite rahlo navlaženo krpo.
- Baterij ne razstavljajte in ne odlagajte v ogenj. Baterije po koncu uporabe odložite na določena odlagališča za recikliranje – npr. v trgovini, kjer ste napravo (baterije) kupili.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Nujen je nadzor nad otroki, da bo zagotovljeno, da se ne bodo z napravo igrali.



13.8.2005

Izdelka in baterij po koncu življenjske dobe ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabite zbirna mesta ločenih odpadkov. S pravilno odstranitvijo izdelka boste preprečili negativne vplive na človeško zdravje in okolje. Recikliranje materialov prispeva varstvu naravnih virov. Več informacij o reciklaži tega izdelka Vam ponudijo

upravne enote, organizacije za obdelavo gospodinjskih odpadkov ali prodajno mesto, kjer ste izdelek kupili.

Za izdelek je bila izdana izjava o skladnosti.

RS|HR|BA

KUHINJSKI TAJMER

Tajmer mjeri dva unaprijed postavljena vremenska intervala do maksimalno 99 sati, 59 minuta i 59 sekundi – ne samo u kuhinji već i svugdje gdje morate pratiti vremenski interval i biti informirani o njegovom isteku.

Opis gumba i zaslona

T1 – postavka vremena 1

H – postavljanje sati

T2 – postavka vremena 2

M – postavljanje minuta

S/S – pokretanje i zaustavljanje

S – postavljanje sekundi

Napajanje

Tajmer pokreću tri AAA baterije od 1,5 V (nije dio isporuke).

Otvorite poklopac baterija na stražnjoj strani i umetnite bateriju. Pobrinite se za ispravan polaritet prilikom umetanja baterije.

Upotrebljavajte isključivo alkalne baterije, a ne one s mogućnošću ponovnog punjenja.

Pokretanje i zaustavljanje tajmera

1. Pritisnite gumb T1 kako biste postavili vrijeme 1 (ikona T1 prikazuje se na zaslonu). Pritisnite gumb T2 kako biste postavili vrijeme 2 (ikona T2 prikazuje se na zaslonu).
2. Pomoću gumba H/M/S postavite željeni vremenski interval (H – sati, M – minute, S – sekunde). Držite gumb H/M/S dulje vrijeme pritisnut za brže namještanje postavki. Maksimalan vremenski interval je 99 sati, 59 minuta i 59 sekundi.

3. Odaberite vrijeme 1 ili 2 pritiskom T1/T2 pa pokrenite mjerenje vremena pomoću gumba S/S. Ikona će treperiti.
4. Po isteku unaprijed postavljenog vremenskog intervala uključuje se alarm na 60 sekundi.
5. Mjerenje vremena i alarm mogu se prekinuti pritiskanjem gumba S/S.

Napomena:

Gumb S/S funkcionalan je na aktivno vrijeme vidljivo na zaslonu (T1/T2). Prebacivanje između mogućnosti moguće je putem gumba T1/T2.

Prekid/ponovno postavljanje vremena prije isteka

Pomoću gumba S/S mjerenje vremena možete staviti na čekanje. Za ponovnu aktivaciju ponovno pritisnite S/S. Ako želite ponovno postaviti vremenski interval, prvo pritisnite S/S, a zatim istodobno M i S.

Memorija posljednje prethodno postavljene vrijednosti i poništavanje memorije

Tajmer ima memoriju koja zadržava posljednju prethodno postavljenu vrijednost. Mjerenje s tom vrijednošću možete započeti u bilo kojem trenutku pritiskom na S/S. Ako želite prethodno postaviti novu vrijednost, poništite staru istodobnim pritiskanjem M i S.

Štoperica

Tajmer se može upotrebljavati kao štoperice, zasebno za svaka od dva vremena. Kada se na zaslonu prikaže vrijednost 0:00 00, pritisnite T1/T2 kako biste odabrali vrijeme, a nakon toga pritisnite S/S. Štoperica će se pokrenuti. Ako pritisnete S/S, štoperica će se zaustaviti. Ako istodobno pritisnete M i S, prikazana će se vrijednost ponovno postaviti. Maksimalno vrijeme mjerenja štoperice iznosi 99 sati, 59 minuta i 59 sekundi.

Napomena:

Tajmer se može upotrebljavati kao tajmer i kao štoperica.

Lokacija

Tajmer na poleđini ima magnet za postavljanje na okomite metalne površine. Umjesto magneta može se upotrebljavati i postolje na poleđini.

Održavanje

- Prije upotrebe tajmera pažljivo pročitajte upute.
- Ne izlažite tajmer prekomjernoj sili, udarcima, prašini, visokim temperaturama ili vlazi. Takvi uvjeti mogu negativno utjecati na funkcije, skratiti vijek trajanja ili oštetiti bateriju.
- Ne dirajte unutrašnjost tajmera – možete je oštetiti i izgubiti jamstvo.
- Ne izlažite tajmer izravnoj sunčevoj svjetlosti i ne uranjajte ga u vodu.
- Zabranjeno je čišćenje tajmera sredstvima za čišćenje ili otapalima. Tako se mogu ogrebat i plastični dijelovi ili oštetiti električni krugovi. Za čišćenje upotrebljavajte malo navlaženu krpu.
- Ne rastavljajte baterije i ne bacajte ih u vatru. Prazne baterije treba zbrinuti na posebnim odlagalištima ili u trgovini gdje ste kupili uređaj (ili baterije).
- Nije predviđeno da ovaj uređaj upotrebljavaju osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti koje nemaju iskustva i znanja za sigurnu upotrebu osim ako nisu pod nadzorom ili ako ne dobivaju upute od osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala s uređajem.



Na kraju životnog vijeka proizvod i baterije ne odlažite kao nerazvrstani kućanski otpad. Zbrinite ih na odlagalištima za odvojeno sakupljanje otpada. Pravilnim zbrinjavanjem proizvoda sprječava se negativan učinak na ljudsko zdravlje i štetno djelovanje na okoliš. Recikliranje materijala doprinosi zaštiti prirodnih izvora energije. Dodatne informacije o recikliranju proizvoda zatražite od nadležnih lokalnih tijela, organizacije za obradu kućanskog otpada ili u trgovini gdje ste proizvod kupili.

13.8.2005

Za proizvod je izdana izjava o sukladnosti.

Mit dem Küchenwecker lassen sich zwei voneinander unabhängige Zeiträume in einer maximalen Länge von 99 Stunden, 59 Minuten und 59 Sekunden einstellen - und dies nicht nur zur Verwendung in der Küche, sondern überall dort, wo ein bestimmter Zeitraum im Auge behalten werden muss, einschließlich der Information, wann dieser Zeitraum beendet ist.

Beschreibung des Displays und der Tasten

T1 – Einstellung der Zeit 1

H – Einstellung der Uhrzeit

T2 – Einstellung der Zeit 2

M – Einstellung der Minuten

S/S – Start und Stopp

S – Einstellung der Sekunden

Batteriebetrieb

Für den Küchenwecker ist folgende Batterie zu verwenden: 1× 1,5V AAA (werden nicht mitgeliefert).

Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite und legen Sie die Batterie ein. Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität der Batterie.

Verwenden Sie nur alkalische Batterien, verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.

Einstellung und Inbetriebnahme des Küchenweckers

1. Drücken Sie zur Einstellung der Zeit Nr. 1 die Taste T1 (das Icon T1 wird auf dem Display angezeigt), drücken Sie zur Einstellung der Zeit Nr. 2 die Taste T2 (das Icon T2 wird auf dem Display angezeigt).
2. Stellen Sie mit den Tasten H/M/S den gewünschten Zeitraum ein (H – Einstellung der Stunden, M – Einstellung der Minuten, S – Einstellung der Sekunden). Wenn die Tasten H/M/S länger gedrückt werden, lässt sich die Einstellung beschleunigen. Es kann ein maximaler Zeitraum von 99 Stunden, 59 Minuten und 59 Sekunden eingestellt werden.

3. Mit der Taste T1/T2 wählen Sie die gewünschte Zeit Nr. 1 oder Nr. 2 aus und mit der Taste S/S nehmen Sie die Einstellung vor - das Icon blinkt.
4. Wenn die Einstellung beendet ist, ertönt für den Zeitraum von 60 Sekunden ein akustisches Signal.
5. Die Einstellungen, einschließlich des akustischen Signals, erfolgen mit der Taste S/S.

Anmerkung:

Die Taste S/S funktioniert immer nur für die aktuell eingestellte Zeit, welche auf dem Display angezeigt wird (T1/T2). Bei Bedarf können die Tasten T1/T2 umgestellt werden.

Löschen/Unterbrechen der eingestellten Zeit auf dem Küchenwecker vor deren Ablauf

Der eingestellte Zeitraum kann vorübergehend mit der Taste S/S gestoppt sowie mit der gleichen Taste wieder aktiviert werden. Sofern Sie Daten während des Einstellvorgangs löschen möchten, drücken Sie zuerst die Taste S/S und danach gleichzeitig die Tasten M und S.

Speicherfunktion für den zuletzt eingestellten Wert/Löschen von Einstellungen auf dem Küchenwecker

Der Küchenwecker verfügt über eine Speicherfunktion für den zuletzt eingestellten Wert auf dem Display. Diese lässt sich mit der Taste S/S jederzeit starten. Bevor ein neuer Wert auf dem Display eingestellt wird, löschen Sie die eingestellten Werte durch gleichzeitiges Drücken der Tasten M und S.

Stoppuhr

Der Küchenwecker kann auch als Stoppuhr verwendet werden - und dies für beide Zeiten separat. Wenn auf dem Display 0:00 00 angezeigt wird, drücken Sie zur Auswahl der Zeit Nr. 1 oder 2 die Taste T1/T2 und anschließend die Taste S/S. Die Stoppuhr wird gestartet. Zum Stoppen drücken Sie wieder die Taste S/S, um das Display auf Null zu stellen, drücken Sie gleichzeitig die Tasten M und S. Der maximale Zeitraum zur Zeitmessung beträgt 99 Stunden, 59 Minuten und 59 Sekunden.

Anmerkung:

Beim Küchenwecker ist ein kombinierte Einstellung möglich - bei einer Zeit als Küchenweckerfunktion und bei der anderen Zeit als Stoppuhrfunktion.

Aufstellen/Befestigen des Küchenweckers

Auf der Rückseite des Küchenweckers befindet sich ein Magnet, mit welchem er an einer vertikalen Metallfläche befestigt werden kann. Es kann aber auch der Ständer auf der Rückseite des Küchenweckers verwendet werden.

Wartung

- Lesen Sie sich vor der Inbetriebnahme des Küchenweckers die Bedienungsanleitung durch.
- Schützen Sie den Küchenwecker vor übermäßiger Krafteinwirkung, Erschütterungen, Staub, Wärme sowie Feuchtigkeit. Dies könnte sich negativ auf die Funktionsfähigkeit des Küchenweckers auswirken und eine kürzere Lebensdauer der Elektronik sowie eine Beschädigung der Batterie bewirken, einschließlich des Punkts, dass Teile des Küchenweckers deformiert werden könnten.
- Nehmen Sie keine Eingriffe an der Schaltung im Innenbereich des Küchenweckers vor – dadurch könnte dieser beschädigt werden, einschließlich des Garantieverlustes.
- Schützen Sie den Küchenwecker vor direkter Sonneneinstrahlung und tauchen Sie diesen nicht in Wasser ein.
- Reinigen Sie den Küchenwecker nicht mit Reinigungs- oder Lösungsmitteln. Die Kunststoffteile könnten verkratzt bzw. der elektrische Kreislauf gestört werden. Verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch.
- Zerlegen Sie keine Batterien und werfen Sie diese nicht ins Feuer. Geben Sie die Batterien in der für diese Abfallart bestimmten Sammelstelle ab bzw. in dem Geschäft, wo Sie den Gegenstand (die Batterie) gekauft haben.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen vorgesehen (Kinder eingeschlossen), die verminderte körperliche, sensorielle oder geistige Fähigkeiten

haben oder nicht über ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verfügen, außer sie haben von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, Anweisungen für den Gebrauch des Geräts erhalten oder werden von dieser beaufsichtigt. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



Werfen Sie das Produkt und die Batterien nach dem Ablauf der Lebensdauer nicht unsortiert in den Kommunal Müll, verwenden Sie eine Sammelstelle für getrennte Abfälle. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts helfen Sie mit, negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu verhindern. Das Recycling der Werkstoffe schont natürliche Ressourcen. Detaillierte Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung,

13.8.2005

bei einem Entsorgungsdienst für Haushaltsabfälle oder bei der Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt gekauft haben.

Zu diesem Produkt wurde eine Konformitätserklärung ausgegeben.

Таймер призначений для зворотного відрахування двох незалежних періодів часу, максимально протягом 99 годин 59 хвилин 59 секунд, та не тільки на кухні, але всюди там, де є необхідність стежити за певний періодом часу і бути повідомленим про його завершення.

Описання дисплея і кнопок

T1 – налаштування часу 1

H – налаштування годин

T2 – налаштування часу 2

M – налаштування хвилин

S/S – вмикання і зупинка

S – налаштування секунд

Живлення

Кухонний таймер працює за допомогою 1-ї 1,5 В ААА батарейки (не входять у комплект).

Відкрийте батарейний відсік на задній стороні і вставте батарейку. При вкладанні батарейки дбайте на правильну полярність.

Використовуйте тільки лужні батарейки, не використовуйте акумуляторні батареї.

Налаштування та вмкання таймера

1. Натисніть кнопку T1 для налаштування часу № 1 (на дисплеї зобразиться іконка T1), натисніть кнопку T2 для налаштування часу № 2 (на дисплеї зобразиться іконка T2).
2. Кнопками H/M/S налаштуйте необхідний час (H – налаштування годин, M – налаштування хвилин, S – налаштування секунд). Натиснувши та довше притримавши кнопки H/M/S можете прискорити дані настройки. Максимальна доба налаштування часу 99 годин, 59 хвилин, 59 секунд.
3. Кнопкою T1/T2 виберіть потрібний час № 1 або № 2 і кнопкою S/S ввімкніть відлік часу, буде мигати іконка.

- Після відліковування зворотного часу зазвучить звуковий сигнал на протязі 60 секунд.
- Зворотний відлік, як і звуковий сигнал може бути зупинений натисканням кнопки S/S.

Примітка:

Кнопка S/S завжди працює для актуально налаштованого часу, який зображається на дисплеї (T1/T2). У випадку необхідності можливо переключити кнопками T1/T2.

Переривання/анулювання таймера перед закінченням налаштованої години

Налаштовану годину можливо тимчасово зупинити кнопку S/S і знову тою самою кнопкою ввімкнути. Якщо хочете анулювати дані під час зворотного відліку, спочатку натисніть кнопку S/S а потім одночасно кнопки M і S.

Пам'ять останніх встановлених параметрів/анулювання таймера

Таймер має функцію параметрів пам'яті, яка була останньою налаштована на дисплеї. Натискання кнопки S/S може в будь-який час цю функцію ввімкнути. Перед налаштуванням нових даних на дисплеї одночасним натисканням кнопок M і S, анулюйте налаштовані дані.

Секундомір

Таймер може використовувати в якості секундоміра, для обох годин окремо. Коли на дисплей встановлені дані 0:00 00, натисніть кнопку T1/T2 для вибору годин № 1 або № 2, а потім натисніть кнопку S/S. Ввімкнеться секундомір. Ще раз натиснувши кнопку S/S, зупините секундомір, одночасно натиснувши кнопки M і S анулюєте дисплей. Максимальний термін для вимірювання часу становить 99 годин, 59 хвилин, 59 секунд.

Примітка:

Таймер дозволяє встановити комбіновану функцію, таймера в один час а функцію секундоміра у другому часі.

Розміщення

Таймер має на задній стороні магніт, за допомогою якого він може бути прикріплений до металевої вертикальної поверхні. Крім того, можна використовувати підставку на задній стороні таймера.

Технічне обслуговування

- Перед налаштуванням таймера уважно прочитайте інструкцію.
- Виріб не піддавайте надзвичайному тиску, ударам, пороху, високій температурі або вологості. Ці всі впливи могли б негативно впливати на роботу таймера, короткочасну енергетичну витримку, пошкодження батарейки чи деформацію їхніх частин.
- Не втручати у внутрішні проводки таймера – можете їх пошкодити і таким чином припинити гарантійний строк.
- Виріб не піддавайте прямому сонячному промінню та не опускайте його у воду.
- Не чистіть таймер м'якими засобами чи розчинниками. Можете подряпати пластмасові деталі або зіпсувати електричний ланцюг. Використовуйте злегка вологу тканину.
- Батарейки не розбирайте і не кидайте у вогонь. Використані батарейки занесіть в місце, призначене для збору таких відходів або в магазин, де ви пристрій (батарейки) купили.
- Цей пристрій не призначений для користування особам (включно дітей), для котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде під доглядом, чи якщо не була проведена для неї інструктаж відносно користування споживачем відповідною особою, котра відповідає за їх безпечність. Необхідно дивитися за дітьми та забезпечити, щоб з пристроєм не гралися.



13.8.2005

Після закінчення строку служби виріб ні батарейки не викидайте як несортований побутовий відхід, для цього, використовуйте для цього призначені місця. Правильною утилізацією виробу запобігаєте негативному впливу на здоров'я людини і навколишнього середовища. Переробка матеріалів сприяє охороні природних ресурсів. Для отримання більш докладної інформації про утилізацію цього продукту вам надасть місцевий орган, організація по переробці побутових відходів або пункт продаж іде ви цей виріб придбали.

На виріб була видана декларація відповідності.

RO

CRONOMETRU DE BUCĂTĂRIE

Cronometrul este destinat numărării inverse a timpului cu durata maximă de 99 ore 59 minute 59 secunde nu numai în bucătărie, ci și oriunde trebuie urmărită o anumită perioadă de timp și informația privind scurgerea ei.

Descrierea ecranului și a butoanelor

T1 – setarea timpului 1

H – setarea orelor

T2 – setarea timpului 2

M – setarea minutelor

S/S – pornirea și oprirea

S – setarea secundelor

Alimentarea

Cronometrul este alimentat cu baterie 1× 1,5 V AAA (nu sunt incluse).

Deschdeți capacul bateriilor pe partea din spate și introduceți bateria. La introducerea bateriei respectați polaritatea corectă.

Folosiți doar baterii alcaline, nu folosiți baterii reîncărcabile.

Setarea și pornirea cronometrului

1. Apăsăți butonul T1 pentru setarea timpului nr. 1 (pe ecran este afișată indicația T1), apăsați butonul T2 pentru setarea timpului nr 2 (pe ecran este afișată indicația T2).

2. Cu butoanele H/M/S setați perioada solicitată (H – setarea orei, M – setarea minutelor, S – setarea secundelor). Prin ținerea butoanelor H/M/S se poate accelera setarea datelor. Perioada maximă de setare a timpului este 99 ore, 59 minute, 59 secunde.
3. Cu butonul T1/T2 selectați timpul solicitat nr. 1 sau nr. 2 și cu butonul S/S porniți numărătoarea inversă, va clipi simbolul.
4. După terminarea numărătorii inverse va suna un semnal sonor timp de 60 secunde.
5. Numărătoarea inversă, la fel ca semnalul sonor, se poate opri cu butonul S/S.

Mențiune:

Butonul S/S este în funcțiune întotdeauna pentru timpul setat actualmente, care este afișat pe ecran (T1/T2). La nevoie se poate comuta cu butoanele T1/T2.

Întreruperea/anularea cronometrului înainte de expirarea perioadei stabilite

Perioada setată se poate suspenda temporar cu butonul S/S și cu același buton se poate porni din nou. Dacă doriți să anulați datele în timpul numărătorii, apăsați mai întâi butonul S/S iar apoi concomitent butoanele M și S.

Memoria ultimei valori setate/anularea cronometrului

Cronometrul are funcția memorării valorii, care a fost setată ultima dată pe ecran. Prin apăsarea butonului S/S puteți să porniți oricând această valoare. Înaintea setării unei noi valori pe ecran, anulați valorile vechi prin apăsarea concomitentă a butoanelor M și S.

Cronometru

Aparatul se poate folosi ca și cronometru, pentru ambele timpuri separat. Dacă pe ecran este setată valoarea 0:00:00, apăsați butonul T1/T2 pentru selectarea timpului nr. 1 sau 2 iar apoi butonul S/S. Cronometrul pornește. Apăsați din nou butonul S/S pentru oprire, apăsați concomitent butonul M și S pentru anularea ecranului. Perioada maximă de măsurare a timpului este de 99 ore, 59 minute, 59 secunde.

Mențiune:

Cronometrul facilitează setarea combinației funcției numărătorii inverse pe un timp și a cronometrului pe al doilea timp.

Amplasarea

Cronometrul este dotat cu magnet pe partea din spate, cu ajutorul căruia se poate fixa pe o suprafață metalică verticală. De asemenea, se poate folosi stativul pe partea din spate a cronometrului.

Întreținerea

- Înaintea reglării cronometrului citiți instrucțiunile de utilizare.
- Nu expuneți cronometrul la presiune excesivă, izbituri, praf, temperatură sau umiditate. Aceste influențe ar putea provoca defectarea funcționalității cronometrului, scurtarea viabilității părților electronice, deteriorarea bateriilor și deformarea componentelor de plastic.
- Nu interveniți la circuitele interne ale cronometrului – aceasta ar putea provoca deteriorarea lui și încetarea perioadei de garanție.
- Nu expuneți cronometrul la radiații solare directe și nu-l scufundați în apă.
- Nu curățați cronometrul cu diluanți nici detergenți. S-ar putea zgâria părțile de plastic sau întrerupe circuitele electrice. Folosiți cârpă fină și umedă.
- Nu dezmembrați bateriile și nu le aruncați în foc. Bateriile uzate le predați la locul destinat pentru colectarea acestor deșeuri sau la magazinul în care ați cumpărat aparatul (bateriile).
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copiii) a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea aparatului în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora. Trebuie asigurată supravegherea copiilor, pentru a se împiedica joaca lor cu acest aparat.



Nu aruncați produsul uzat nici bateriile la deșeuri comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Prin lichidarea corectă a produsului împiedicați impactul negativ asupra sănătății și mediului ambiant. Reciclarea materialelor contribuie la protejarea resurselor naturale. Mai multe informații privind reciclarea acestui produs vi le poate oferi primăria locală, organizațiile de tratare a deșeurilor menajere sau la locul de desfășurare, unde ați cumpărat produsul.

13.8.2005

Pentru produs a fost emisă declarație de conformitate.

LT

VIRTUVĖS LAIKMĖTIS

Laikmėtis skaičiuoja du iš anksto nustatytus laiko intervalus, daugiausiai iki 99 valandų, 59 minučių ir 59 sekundžių – jį galima naudoti ne tik virtuvėje, bet visur, kur reikia stebėti laiko intervalą ir informuoti apie jo pasibaigimą.

Mygtukų ir ekrano aprašymas

T1 – laiko 1 nustatymas

H – valandų nustatymas

T2 – laiko 2 nustatymas

M – minučių nustatymas

S/S – paleidimas ir stabdymas

S – sekundžių nustatymas

Maitinimas

Laikmėtis maitinamas AAA 1,5 V baterija (nepriedamos).

Atidarykite akumuliatoriaus dangtelį galinėje pusėje ir įdėkite bateriją. Įsitinkinkite, kad bateriją įdėjote tinkamai pagal poliškumą.

Naudokite tik šarmines baterijas, nenaudokite įkraunamų.

Laikmačio paleidimas ir stabdymas

1. Paspauskite mygtuką T1, kad nustatytumėte laiką 1 (ekrane atsiranda T1 piktogramą); paspauskite mygtuką T2, kad nustatytumėte laiką 2 (ekrane atsiranda T2 piktogramą).

2. Mygtukais H/M/S nustatykite norimą laiko intervalą (H – valandas, M – minutes, S – sekundes). Laikydami nuspaudę mygtuką H/M/S pagreitsite nustatymą. Maksimalus laiko intervalas yra 99 val., 59 min. ir 59 sek.
3. Pasirinkite 1 arba 2 laiką nuspaudę T1/T2 ir pradėkite laiko skaičiavimą mygtuku S/S. Mirksės piktograma.
4. Pasibaigus iš anksto nustatytam laiko intervalui, įsijungia 60 sekundžių skambantis žadintuvas.
5. Laiko skaičiavimą ir žadintuvą galima nutraukti mygtuku S/S.

Pastaba:

S/S mygtukas skirtas ekrane (T1/T2) aktyviam laikui valdyti. Juos perjungti galite spausdami mygtuką T1/T2.

Nutraukimas/nustatymas iš naujo prieš pabaigą

S/S mygtuku galite pristabdyti laiko skaičiavimą, tada vėl jį atnaujinti mygtuku S/S. Jei norite iš naujo nustatyti laiko intervalą, paspauskite mygtuką S/S, tada vienu metu mygtukus M ir S.

Paskutinės iš anksto nustatytos vertės atmintis ir atminties atkūrimas

Laikmatis turi atmintį, kurioje išsaugoma paskutinė iš anksto nustatyta vertė. Galite pradėti skaičiavimą naudodami šią vertę bet kuriuo metu nuspaudę S/S. Jei norite nustatyti naują vertę, atkurkite senąją vienu metu spausdami M ir S.

Chronometras

Laikmatis gali būti naudojamas kaip chronometras, atskirai kiekvienam iš dviejų laikų. Kai ekrane nustatyta reikšmė 0:00 00, paspauskite T1/T2, kad pasirinktumėte laiką, tada spauskite S/S. Chronometras pradės skaičiuoti laiką. Paspaudę S/S sustabdysite chronometrą; vienu metu paspaudę M ir S atkursite rodomą reikšmę. Ilgiausias chronometro matuojamas laikas yra 99 val., 59 min. ir 59 sek.

Pastaba:

Vienu metu laikmatį galima naudoti kaip laikmatį, kitu metu – kaip chronometrą.

Vieta

Laikmatis nugarinėje dalyje turi magnetą, todėl jį galima dėti ant vertikalios paviršiaus. Taip pat galima naudoti nugarinėje dalyje esantį stovą.

Priežiūra

- Prieš naudodamiesi laikmačiu atidžiai perskaitykite instrukcijas.
- Saugokite laikmatį nuo per didelės jėgos, smūgių, dulkių, aukštos temperatūros ar drėgmės. Dėl šių veiksnių gali sutrikti laikmačio veikimas, sutrumpėti tarnavimo laikas ar sugesti baterija.
- Neatidarinėkite laikmačio korpuso – galite jį sugadinti, tokiu atveju garantija negalios.
- Saugokite laikmatį nuo tiesioginių saulės spindulių ir nemerkite į vandenį.
- Nevalykite laikmačio valikliais arba tirpikliais. Galite subraižyti plastmasines detales arba sugadinti elektros grandines. Valykite šiek tiek drėgna šluoste.
- Neardykite baterijų ir nedėkite jų į ugnį. Išsikrovusias baterijas utilizuokite nurodytose tokių atliekų utilizavimo vietose arba parduotuvėje, kurioje nusipirkote prietaisą (ar baterijas).
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutiminę arba protinę negalią, taip pat neturintiems patirties ir žinių, kurios reikalingos norint saugiai naudoti, nebent už tokių asmenų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūri arba nurodo, kaip naudotis prietaisu. Būtinai prižiūrėti vaikus ir užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.



Neišmeskite produkto ir baterijų kaip neišrūšiuotų buitinių atliekų, pasibaigus jų naudojimo laikui; naudokitės išrūšiuotų atliekų surinkimo punktais. Tinkamai išmetę produktą, užtikrinsite apsaugą nuo neigiamo poveikio žmonių sveikatai ir aplinkai. Perdurbant medžiagas prisidedama prie gamtinių išteklių apsaugos. Daugiau informacijos apie šio produkto perdurbimą gausite susisiekę su savivaldybės institucija, buitinių atliekų apdorojimo organizacija arba pardavimo įstaiga, kurioje įsigijote produktą.

13.8.2005

Buvo išduota šio produkto atitikties deklaracija.

Taimeris spēj izmērīt divus iepriekš iestatītus laika posmus līdz 99 stundām, 59 minūtēm un 59 sekundēm - ne tikai virtuvē, bet arī visur, kur nepieciešams ievērot noteiktu laika ierobežojumu.

Pogu un displeja apraksts

T1 – 1. laika iestatīšana

H – stundu iestatīšana

T2 – 2. laika iestatīšana

M – minūšu iestatīšana

S/S – sākt un pārtraukt

S – sekunžu iestatīšana

Strāvas padeve

Taimeris darbojas ar AAA 1,5V bateriju (neietilpst komplektācijā).

Atveriet bateriju vāciņu taimera aizmugurē un ievietojiet bateriju. Ievērojiet pareizu polaritāti baterijas ievietošanas laikā.

Izmantojiet tikai sārnu baterijas, neizmantojiet atkārtoti uzlādējamās baterijas.

Taimera laika atskaites sākšana un pārtraukšana

1. Piespiediet pogu T1, lai iestatītu 1. laiku (displejā parādīsies T1 ikona); piespiediet pogu T2, lai iestatītu 2. laiku (displejā parādīsies T2 ikona);
2. Spiežot pogas H/M/S, iestatiet vēlamo laika posmu (H – stundas, M – minūtes, S – sekundes). Piespiežot un turot pogas H/M/S, laika iestatīšana paātrināsies. Maksimālais laika posms ir 99 stundas, 59 minūtes un 59 sekundes.
3. Izvēlieties 1. vai 2. laiku, piespiežot pogu T1/T2, un sāciet laika atskaiti, piespiežot pogu S/S. Mīrgos ikona.
4. Pirms iestatītā laika beigām 60 sekundes skanēs brīdinājuma signāls.
5. Gan laika atskaiti, gan skaņas signālu iespējams pārtraukt, piespiežot pogu S/S.

Piezīme:

Poga S/S darbojas displejā redzamajā aktivajā laika posmā (T1/T2). Varat pārslēgties starp laikiem, izmantojot T1/T2 pogu.

Pārtraukšana/atkārtota laika iestatīšana pirms pārtraukšanas.

Piespiežot pogu S/S, varat apturēt laika atskaiti; lai to atkal atsāktu, vēlreiz piespiediet pogu S/S. Ja nepieciešams iestatīt citu laika intervālu, piespiediet pogu S/S un tad - vienlaicīgi pogas M un S.

Pēdējās iestatītās vērtības saglabāšana un atmiņas atiestatīšana.

Taimeris iebūvēta atmiņa, kas atceras pēdējo iestatīto vērtību. Jebkurā laikā varat sākt šīs vērtības laika atskaiti, piespiežot pogu S/S. Ja vēlaties iestatīt jaunu vērtību, atiestatiet veco, vienlaicīgi piespiežot pogas M un S.

Hronometrs

Taimeris iespējams izmantot kā hronometru, atsevišķi katrā no diviem laika posmiem. Kad displejā parādās vērtība 0.00.00, piespiediet pogu T1/T2, lai izvēlētos laika posmu, un tad piespiediet pogu S/S. Tiks iedarbināts hronometrs. Piespiežot pogu S/S, hronometrs tiks apturēts; vienlaicīgi piespiežot pogas S un M, attēlotā laika vērtība tiks atiestatīta. Maksimālais laiks, ko iespējams izmērīt ar hronometru, ir 99 stundas, 59 minūtes un 59 sekundes.

Piezīme:

Taimera režīmu iespējams izmantot vienā laika posmā un hronometru - otrā.

Atrašanās vieta

Taimera aizmugurē ierīkots magnēts, lai to varētu piestiprināt vertikālai metāla virsmai. Var lietot arī statīvu hronometra aizmugurē.

Apkope

- Pirms taimera lietošanas uzmanīgi izlasiet instrukciju.
- Nepakļaujiet taimeris pārmērīgai spēka, triecienu, putekļu, augstas temperatūras vai mitruma ietekmei. Taimera pakļaušana šiem apstākļiem var traucēt tā funkcijas, saīsināt tā kalpošanas mūžu vai sabojāt bateriju.
- Neveiciet izmaiņas taimera iekšējā uzbūvē - Jūs varat to sabojāt un Jums vairs nebūs tiesību uz garantijas remontu.
- Nepakļaujiet taimeris tiešiem saules stariem un nemērciet to ūdenī.

- Netīriet taimeru ar tīrīšanas līdzekļiem vai šķīdinātājiem. Jūs varat saskrāpēt plastmasas daļu vai bojāt elektrisko ķēdi. Tīriet to ar nedaudz mitru drānu.
- Neizjauciet baterijas un nemetiet tās ugunī. Tukšās baterijas jāizmet vietā, kas speciāli paredzēta šim mērķim, vai arī veikalā, kur šo ierīci (vai baterijas) iegādājāties.
- Šī ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (tostarp bērniem), kuru fiziskā, uztveres vai garīgā nespēja vai pieredzes un zināšanu trūkums neļauj to droši lietot, ja vien šīs personas neuzrauga vai norādījumus par ierīces lietošanu tām nesniedz par viņu drošību atbildīgā persona. Bērni jāpieskata, lai viņi nespēlētos ar ierīci.



Pēc ierīces vai bateriju darbību beigām neizmetiet tās sadzīves atkritumos - izmantojiet šķirotu atkritumu savākšanas punktu. Izstrādājuma pareiza likvidēšana mazinās nelabvēlīgu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Materiālu otrreizēja pārstrāde sekmē dabas resursu aizsardzību. Lai iegūtu plašāku informāciju par šā izstrādājuma otrreizēju pārstrādi, sazinieties ar pašvaldības iestādi, sadzīves atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumu vai pārdošanas vietu, kurā iegādājāties šo izstrādājumu.

13.8.2005

Šim izstrādājumam ir izdota atbilstības deklarācija.

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI d.o.o jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščenim delavnicam (EMOS SI d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom. EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: _____ KUHINJSKA URA _____

TIP: _____ E5229 _____

DATUM IZROČITVE BLAGA:

Servis:

EMOS SI, d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela, Slovenija

tel: +386 8 205 17 21

e-mail: naglic@emos-si.si